

Επίσημη Εφημερίδα C 225 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

65ο έτος
9 Ιουνίου 2022

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 225/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.10579 — PON HOLDING / AUTOHAUS ADELBERT MOLL / FLEXXDRIVE) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2022/C 225/02	Αποφαση του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2022, για τον διορισμό τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων που εκπροσωπούν τα συμφέροντα της κοινωνίας των πολιτών και της αλυσίδας τροφίμων	2
---------------	---	---

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 225/03	Ισοτιμίες του ευρώ — 8 Ιουνίου 2022	5
---------------	---	---

Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2022/C 225/04	Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων όσον αφορά την πρόταση κανονισμού σχετικά με την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων για την αστυνομική συνεργασία («Prüm II») [Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ www.edps.europa.eu]	6
---------------	---	---

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2022/C 225/05	Δημοσίευση του τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου ύστερα από την έγκριση τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012	10
2022/C 225/06	ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ — Γεωγραφικές ενδείξεις από τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν που πρέπει να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση	14

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση M.10579 — PON HOLDING / AUTOHAUS ADELBERT MOLL / FLEXXDRIVE)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2022/C 225/01)

Στις 30.5.2022, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32022M10579. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Ιουνίου 2022

για τον διορισμό τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων που εκπροσωπούν τα συμφέροντα της κοινωνίας των πολιτών και της αλυσίδας τροφίμων

(2022/C 225/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 25 παράγραφος 1α στοιχείο γ),

Έχοντας υπόψη τον κατάλογο των υποψηφίων που υπεβλήθη στο Συμβούλιο από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με επιστολή της 20ής Ιανουαρίου 2022,

Έχοντας υπόψη τις απόψεις που εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με επιστολή της 18ης Μαΐου 2022,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι άκρως σημαντική η εξασφάλιση της ανεξαρτησίας, του υψηλού επιστημονικού επιπέδου, της διαφάνειας και της αποτελεσματικότητας της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA). Είναι επίσης απαραίτητη η εξασφάλιση της συνεργασίας της EFSA με τα κράτη μέλη.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/1381 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002, και μεταξύ άλλων τη σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου της EFSA.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/1381, η θητεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου της EFSA, τα οποία ασκούν καθήκοντα την 30ή Ιουνίου 2022, λήγει την ημερομηνία αυτή. Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου της EFSA, η θητεία των οποίων πρόκειται να αρχίσει την 1η Ιουλίου 2022, πρόκειται να διοριστούν σύμφωνα με τη νέα διαδικασία ορισμού και διορισμού που προβλέφθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1381.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1381 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για τη διαφάνεια και τη βιωσιμότητα της αξιολόγησης κινδύνου στην αλυσίδα τροφίμων στην ΕΕ και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 178/2002, (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, (ΕΚ) αριθ. 2065/2003, (ΕΚ) αριθ. 1935/2004, (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, (ΕΕ) 2015/2283 και της οδηγίας 2001/18/ΕΚ (ΕΕ L 231 της 6.9.2019, σ. 1).

- (4) Το Συμβούλιο, με την απόφασή του της 7ης Απριλίου 2022 ^(*), διόρισε ήδη εκπροσώπους των κρατών μελών ως τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου της EFSA.
- (5) Η νέα διαδικασία ορισμού και διορισμού που προβλέφθηκε στον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1381 απαιτεί το διοικητικό συμβούλιο της EFSA να περιλαμβάνει επίσης τέσσερα μέλη και τέσσερα αναπληρωματικά μέλη με δικαίωμα ψήφου ως εκπροσώπους των συμφερόντων της κοινωνίας των πολιτών και της αλυσίδας τροφίμων, και συγκεκριμένα ένα μέλος και ένα αναπληρωματικό μέλος από οργανώσεις καταναλωτών, ένα μέλος και ένα αναπληρωματικό μέλος από περιβαλλοντικές μη κυβερνητικές οργανώσεις, ένα μέλος και ένα αναπληρωματικό μέλος από οργανώσεις γεωργών και ένα μέλος και ένα αναπληρωματικό μέλος από οργανώσεις της βιομηχανίας.
- (6) Τα τακτικά και τα αναπληρωματικά μέλη που εκπροσωπούν τα συμφέροντα της κοινωνίας των πολιτών και της αλυσίδας τροφίμων διορίζονται από το Συμβούλιο κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο βάσει καταλόγου που καταρτίζεται από την Επιτροπή. Η θητεία τους είναι τετραετής και μπορεί να ανανεωθεί άπαξ.
- (7) Οι υποψήφιοι που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που υπέβαλε η Επιτροπή επελέγησαν κατόπιν πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος με βάση τη σχετική πείρα και εμπειρογνώσια τους στον τομέα της νομοθεσίας και της πολιτικής για την αλυσίδα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης του κινδύνου, καθώς και τη σχετική εμπειρογνώσια τους σε διαχειριστικά, διοικητικά, οικονομικά και νομικά θέματα.
- (8) Ο κατάλογος που υπέβαλε η Επιτροπή εξετάστηκε ενόψει του διορισμού των τεσσάρων τακτικών και των τεσσάρων αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου της EFSA που θα εκπροσωπούν τα συμφέροντα της κοινωνίας των πολιτών και της αλυσίδας τροφίμων με βάση την τεκμηρίωση που προσκόμισε η Επιτροπή και υπό το πρίσμα των απόψεων που εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Επιπλέον, ο διορισμός, με την παρούσα απόφαση των εν λόγω μελών και αναπληρωματικών μελών, εξασφαλίζει το υψηλότερο δυνατό επίπεδο ικανοτήτων και το ευρύτερο δυνατό φάσμα σχετικής πείρας και εμπειρογνώσιας στον τομέα της νομοθεσίας και της πολιτικής για την αλυσίδα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης του κινδύνου, ενώ παράλληλα διασφαλίζεται ότι εντός του διοικητικού συμβουλίου της EFSA υπάρχει η σχετική εμπειρογνώσια σε διαχειριστικά, διοικητικά, οικονομικά και νομικά θέματα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κάτωθι πρόσωπα διορίζονται ως τακτικά και αναπληρωματικά μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2022 έως 30 Ιουνίου 2026:

Κατηγορία	Τακτικά μέλη	Αναπληρωματικά μέλη
Οργανώσεις καταναλωτών	Κα Floriana CIMMARUSTI	Κα Ελένη ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΚΟΥΡΗ
Περιβαλλοντικές μη κυβερνητικές οργανώσεις	Κος. Xavier GABARRELL DURANY	Κα Apolline ROGER
Οργανώσεις γεωργών	Κα Ms Annette TOFT	Κα Maira DZELZKALĒJA BURMISTRE
Οργανώσεις της βιομηχανίας	Κα Rebeca FERNANDEZ	Κος. Δημήτριος ΛΑΔΙΚΟΣ

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της..

(*) Απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Απριλίου 2022 για τον διορισμό εκπροσώπων των κρατών μελών ως τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΕ C 159 της 12.4.2022, σ. 6).

Έγινε στο Λουξεμβούργο, 2 Ιουνίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
A. DE MONTCHALIN

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

8 Ιουνίου 2022

(2022/C 225/03)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,0739	CAD	δολάριο Καναδά	1,3467
JPY	ιαπωνικό γιεν	143,92	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,4275
DKK	δανική κορόνα	7,4386	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6644
GBP	λίρα στερλίνα	0,85575	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4769
SEK	σουηδική κορόνα	10,4938	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 349,34
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0486	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	16,4626
ISK	ισλανδική κορόνα	138,90	CNY	κινεζικό ρενμινμπί γιουάν	7,1785
NOK	νορβηγική κορόνα	10,1395	HRK	κροατική κούνα	7,5215
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 577,86
CZK	τσεχική κορόνα	24,622	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,7187
HUF	ουγγρικό φιορίνι	391,25	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,799
PLN	πολωνικό ζλότι	4,5698	RUB	ρωσικό ρούβλι	
RON	ρουμανικό λέου	4,9450	THB	ταϊλανδικό μπατ	37,076
TRY	τουρκική λίρα	18,4530	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,2447
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4917	MXN	πέσο Μεξικού	21,0458
			INR	ινδική ρουπία	83,4140

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Συνοπτική παρουσίαση της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων όσον αφορά την πρόταση κανονισμού σχετικά με την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων για την αστυνομική συνεργασία («Prüm II»)

[Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης είναι διαθέσιμο στην αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα στον διαδικτυακό τόπο του ΕΕΠΔ www.edps.europa.eu]

(2022/C 225/04)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε στις 8 Δεκεμβρίου 2021 πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων για την αστυνομική συνεργασία («Prüm II»), την τροποποίηση των αποφάσεων 2008/615/ΔΕΥ και 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, 2019/817 και 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (τις αποκαλούμενες «αποφάσεις Prüm»). Η πρόταση αποτελεί μέρος μιας ευρύτερης δέσμης νομοθετικών μέτρων, η οποία αναφέρεται ως «Κώδικας αστυνομικής συνεργασίας της ΕΕ», περιλαμβάνει δε και πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών (η οποία αποτελεί αντικείμενο χωριστής γνωμοδότησης του ΕΕΠΔ), καθώς και πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την επιχειρησιακή αστυνομική συνεργασία.

Ο στόχος της πρότασης είναι να ενισχύσει τη συνεργασία στον τομέα της επιβολής του νόμου και, ειδικότερα, την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών που είναι υπεύθυνες για την πρόληψη, την εξακρίβωση και τη διερεύνηση αξιόποινων πράξεων, ορίζοντας τους όρους και τις διαδικασίες για την αυτοματοποιημένη αναζήτηση προφίλ DNA, δεδομένων σχετικών με δακτυλικά αποτυπώματα, εικόνων προσώπου, αστυνομικών αρχείων και συγκεκριμένων δεδομένων σχετικών με άδειες κυκλοφορίας οχημάτων, καθώς και την ανταλλαγή βασικών δεδομένων κατόπιν αντιστοιχίας.

Μολονότι ο ΕΕΠΔ κατανοεί την ανάγκη να διαθέτουν οι αρχές επιβολής του νόμου τα βέλτιστα δυνατά νομικά και τεχνικά μέσα για την εξακρίβωση, τη διερεύνηση και την πρόληψη αξιόποινων πράξεων, επισημαίνει ότι το νέο πλαίσιο Prüm δεν καθορίζει σαφώς τα βασικά στοιχεία της ανταλλαγής δεδομένων, όπως είναι τα είδη αξιόποινων πράξεων, τα οποία ενδεχομένως δικαιολογούν την υποβολή αιτήματος, ενώ δεν αποσαφηνίζει τις κατηγορίες υποκειμένων των δεδομένων που θίγονται από την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων, π.χ., εάν οι βάσεις δεδομένων επί των οποίων χωρεί η υποβολή σχετικού αιτήματος περιέχουν δεδομένα μόνον υπόπτων ή/και καταδικασθέντων, ή και δεδομένα άλλων υποκειμένων, όπως είναι τα θύματα ή οι μάρτυρες.

Ο ΕΕΠΔ φρονεί ειδικότερα ότι η αυτοματοποιημένη αναζήτηση προφίλ DNA και εικόνων προσώπου θα πρέπει να είναι δυνατή μόνο στο πλαίσιο μεμονωμένων ερευνών για σοβαρά εγκλήματα, και όχι για κάθε αξιόποινη πράξη, όπως προβλέπεται στην πρόταση. Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ θεωρεί αναγκαίο να θεσπισθούν στην πρόταση κοινές απαιτήσεις και προϋποθέσεις σχετικά με τα δεδομένα των εθνικών βάσεων δεδομένων στα οποία επιτρέπεται η πρόσβαση μέσω αυτοματοποιημένων αναζητήσεων, λαμβανομένης υπόψη της υποχρέωσης διάκρισης μεταξύ των διάφορων κατηγοριών υποκειμένων των δεδομένων (ήτοι των καταδικασθέντων εγκληματιών, των υπόπτων, των θυμάτων, κ.λπ.) βάσει του άρθρου 6 της οδηγίας 680/2016 για την επιβολή του νόμου.

Ο ΕΕΠΔ εκφράζει επίσης τον προβληματισμό του σχετικά με τις επιπτώσεις της προτεινόμενης αυτοματοποιημένης αναζήτησης και ανταλλαγής αστυνομικών αρχείων στα θεμελιώδη δικαιώματα των θιγομένων προσώπων. Φρονεί ότι δεν έχει αποδειχθεί επαρκώς η αναγκαιότητα της προτεινόμενης αυτοματοποιημένης αναζήτησης και ανταλλαγής δεδομένων των αστυνομικών αρχείων. Εάν, παρ' όλα αυτά, το μέτρο αυτό εγκριθεί, ακόμη και σε προαιρετική βάση, κρίνεται απαραίτητη η θέσπιση πρόσθετων ισχυρών εγγυήσεων συμμόρφωσης προς την αρχή της αναλογικότητας. Ειδικότερα, δεδομένων των προκλήσεων που αφορούν την ποιότητα των δεδομένων, ο μελλοντικός κανονισμός θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να καθορίζει ρητά τα είδη ή/και τη σοβαρότητα των αξιόποινων πράξεων για τις οποίες δικαιολογείται η υποβολή αυτοματοποιημένου αιτήματος στα εθνικά αστυνομικά αρχεία.

Όσον αφορά τη συμπερίληψη της Ευρώπης στο πλαίσιο Prüm, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι τα σχόλια και οι συστάσεις του στη γνωμοδότηση 4/2021 σχετικά με την πρόταση τροποποίησης του κανονισμού για την Ευρώπη εξακολουθούν να ισχύουν πλήρως στο πλαίσιο της συνεργασίας Prüm, ιδίως δε τα σχόλια και οι συστάσεις που αφορούν τις αποκαλούμενες «προκλήσεις που παρουσιάζουν τα μαζικά δεδομένα», ήτοι η επεξεργασία μεγάλων και πολύπλοκων συνόλων δεδομένων από τον Οργανισμό. Ο ΕΕΠΔ κρίνει σκόπιμο να υπενθυμίσει δύο από τα βασικά μηνύματα της γνωμοδότησης για την Ευρώπη: οι ισχυρότερες εξουσίες πρέπει πάντοτε να τελούν υπό ισχυρότερη εποπτεία και –εξίσου σημαντικό– οι τυχόν ισχύουσες εξαιρέσεις υπό τη μορφή παρεκκλίσεων δεν θα πρέπει να καταστούν ο κανόνας.

Η πρόταση προβλέπει μια σύνθετη αρχιτεκτονική για την αυτοματοποιημένη αναζήτηση και ανταλλαγή των δεδομένων στο πλαίσιο Prüm με τρεις ξεχωριστές τεχνικές λύσεις, οι οποίες αναπτύχθηκαν και συντηρούνται από τρεις διαφορετικές οντότητες. Ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι η πρόταση θα πρέπει να αποσαφηνίσει περισσότερο το ζήτημα της ευθύνης για την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως όσον αφορά το ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών για οχήματα και άδειες οδήγησης (EUCARIS), το οποίο δεν βασίζεται στο δίκαιο της Ένωσης και έχει διακυβερνητικό χαρακτήρα. Περαιτέρω, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι, δεδομένης της κλίμακας και της ευαισθησίας της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το προτεινόμενο μοντέλο οριζόντιας διακυβέρνησης του πλαισίου Prüm δεν είναι κατάλληλο και χρήζει περαιτέρω ενίσχυσης, π.χ. μέσω της ανάθεσης του κεντρικού συντονισμού σε κάποια οντότητα της ΕΕ, όπως είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Επιπλέον, για λόγους ασφάλειας δικαίου, ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι χρήζει ρητής διευκρίνισης η σχέση μεταξύ των κανόνων περί προστασίας δεδομένων που περιέχονται στην πρόταση και του ισχύοντος νομικού πλαισίου της ΕΕ, ειδικότερα της οδηγίας για την επιβολή του νόμου και του κανονισμού (ΕΕ) 1725/2018 για τους εκπροσώπους των αρχών προστασίας δεδομένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η γνωμοδότηση επίσης αναλύει και διατυπώνει συστάσεις για μια σειρά από άλλα ειδικά ζητήματα, όπως είναι η σύνδεση του πλαισίου Prüm με το πλαίσιο διαλειτουργικότητας, η διαβίβαση δεδομένων σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, ή η εποπτεία των δραστηριοτήτων επεξεργασίας για τους σκοπούς της συνεργασίας Prüm.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΛΑΙΣΙΟ

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε στις 8 Δεκεμβρίου 2021 πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων για την αστυνομική συνεργασία («Prüm II»), την τροποποίηση των αποφάσεων 2008/615/ΔΕΥ και 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου και των κανονισμών (ΕΕ) 2018/1726, 2019/817 και 2019/818 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (τις αποκαλούμενες «αποφάσεις Prüm») ⁽¹⁾.
2. Η πρόταση αποτελεί μέρος μιας ευρύτερης δέσμης νομοθετικών μέτρων, η οποία αναφέρεται ως «Κώδικας αστυνομικής συνεργασίας της ΕΕ» και περιλαμβάνει επίσης:
 - μια πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου των κρατών μελών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2006/960/ΔΕΥ του Συμβουλίου ⁽²⁾, και
 - μια πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με την επιχειρησιακή αστυνομική συνεργασία ⁽³⁾.
3. Ο στόχος του κώδικα αστυνομικής συνεργασίας της ΕΕ, σύμφωνα με την ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, είναι η ενίσχυση της συνεργασίας των κρατών μελών στον τομέα της επιβολής του νόμου και, ειδικότερα, της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών ⁽⁴⁾. Στο πλαίσιο αυτό, η πρόταση ορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για την αυτοματοποιημένη αναζήτηση προφίλ DNA, δεδομένων σχετικών με δακτυλικά αποτυπώματα, εικόνων προσώπου, αστυνομικών αρχείων και συγκεκριμένων δεδομένων σχετικών με άδειες κυκλοφορίας οχημάτων, καθώς και την ανταλλαγή βασικών δεδομένων κατόπιν αντιστοιχίας μεταξύ των αρχών που είναι αρμόδιες για την πρόληψη, την εξακρίβωση και τη διερεύνηση αξιόποινων πράξεων.
4. Η πρόταση, όπως άλλωστε και ο κώδικας αστυνομικής συνεργασίας της ΕΕ γενικότερα, συνδέεται με στόχους πολιτικής διάφορων εγγράφων στρατηγικής της ΕΕ στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, ειδικότερα με τη Στρατηγική της ΕΕ για την Ένωση Ασφάλειας ⁽⁵⁾, τη στρατηγική της ΕΕ για την αντιμετώπιση του οργανωμένου εγκλήματος 2021-2025 ⁽⁶⁾ και τη στρατηγική του 2021 σχετικά με τον χώρο Σένγκεν ⁽⁷⁾. Περαιτέρω, οι προτάσεις για τη θέσπιση του Κώδικα αστυνομικής συνεργασίας θα πρέπει να εξετάζονται υπό το πρίσμα της εν εξελίξει μεταρρύθμισης της Ευρωπόλ και του αυξανόμενου ρόλου του οργανισμού ως κέντρου εγκληματολογικών πληροφοριών της Ένωσης, το οποίο συλλέγει και επεξεργάζεται ολοένα και μεγαλύτερες ποσότητες δεδομένων ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ COM(2021) 784 final.

⁽²⁾ COM(2021) 782 final.

⁽³⁾ COM(2021) 780 final.

⁽⁴⁾ https://ec.europa.eu/home-affairs/news/boosting-police-cooperation-across-borders-enhanced-security-2021-12-08_en

⁽⁵⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την στρατηγική της ΕΕ για την Ένωση Ασφάλειας, COM/2020/605 final.

⁽⁶⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την αντιμετώπιση του οργανωμένου εγκλήματος 2021-2025, COM(2021) 170 final.

⁽⁷⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής «Στρατηγική προς έναν πλήρως λειτουργικό και ανθεκτικό χώρο Σένγκεν», COM(2021) 277 final.

⁽⁸⁾ Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ 4/2021, https://edps.europa.eu/system/files/2021-03/21-03-08_opinion_europol_reform_en.pdf

5. Στις 5 Ιανουαρίου 2022 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη του ΕΕΠΔ σχετικά με την πρόταση για τον κανονισμό Rūm Π, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725. Τα σχόλια και οι συστάσεις επί της γνωμοδότησης αυτής περιορίζονται στις διατάξεις της πρότασης που θεωρούνται συναφείς από την άποψη της προστασίας δεδομένων.

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

73. Το προτεινόμενο νέο πλαίσιο Rūm δεν καθορίζει σαφώς βασικά στοιχεία της ανταλλαγής δεδομένων, όπως τα είδη των αξιόποινων πράξεων, τα οποία ενδεχομένως δικαιολογούν την υποβολή αιτήματος (αναζήτησης), ιδίως τα προφίλ DNA, ήτοι το κατά πόσον η ανταλλαγή αυτή αφορά οποιαδήποτε αξιόποινη πράξη ή μόνο τα σοβαρότερα εγκλήματα. Επιπλέον, η πρόταση δεν αποσαφηνίζει τις κατηγορίες υποκειμένων των δεδομένων που θίγονται από την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων, ήτοι εάν οι βάσεις δεδομένων επί των οποίων χωρεί η υποβολή σχετικού αιτήματος περιέχουν δεδομένα μόνον υπόπτων ή/και καταδικασθέντων, ή και δεδομένα άλλων υποκειμένων, όπως είναι τα θύματα ή οι μάρτυρες.
74. Προκειμένου να διασφαλισθεί η αναγκαιότητα και η αναλογικότητα της επέμβασης στο θεμελιώδες δικαίωμα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, υπό το πρίσμα του άρθρου 52 παράγραφος 1 του Χάρτη, είναι σημαντικό να διευκρινιστεί το προσωπικό και το ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής των μέτρων, ήτοι οι κατηγορίες των υποκειμένων των δεδομένων που θίγονται άμεσα καθώς και οι αντικειμενικές προϋποθέσεις που μπορούν να δικαιολογήσουν την υποβολή αιτήματος στην αντίστοιχη βάση δεδομένων άλλων κρατών μελών ή της Ευρωπόλ.
75. Ο ΕΕΠΔ φρονεί ειδικότερα ότι η αυτοματοποιημένη αναζήτηση προφίλ DNA και εικόνων προσώπου θα πρέπει να είναι δυνατή μόνο στο πλαίσιο μεμονωμένων ερευνών για σοβαρά εγκλήματα, και όχι για κάθε αξιόποινη πράξη, όπως προβλέπεται στην πρόταση. Επιπλέον, σύμφωνα με την υποχρέωση διάκρισης μεταξύ των διάφορων κατηγοριών υποκειμένων των δεδομένων βάσει του άρθρου 6 της οδηγίας για την επιβολή του νόμου, η πρόταση θα πρέπει να προβλέπει τον περιορισμό των κατηγοριών των υποκειμένων των δεδομένων των οποίων τα προφίλ DNA και οι εικόνες προσώπου που αποθηκεύονται σε εθνικές βάσεις δεδομένων θα πρέπει να είναι προσβάσιμα για αυτοματοποιημένες αναζητήσεις, λαμβανόμενος ιδιαίτερος υπόψη του εγγενούς περιορισμού του σκοπού για τα δεδομένα υποκειμένων από άλλες κατηγορίες, πέραν των καταδικασθέντων εγκληματιών ή των υπόπτων.
76. Ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι δεν έχει αποδειχθεί επαρκώς η αναγκαιότητα της προτεινόμενης αυτοματοποιημένης αναζήτησης και ανταλλαγής δεδομένων των αστυνομικών αρχείων. Εάν, παρ' όλα αυτά, ένα τέτοιο μέτρο εγκριθεί, ακόμη και σε προαιρετική βάση, κρίνεται απαραίτητη η θέσπιση πρόσθετων ισχυρών εγγυήσεων συμμόρφωσης προς την αρχή της αναλογικότητας. Ειδικότερα, δεδομένων των προκλήσεων που αφορούν την ποιότητα των δεδομένων και οι οποίες δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπισθούν με τεχνικά μέτρα όπως η ψευδωνυμοποίηση, ο μελλοντικός κανονισμός θα πρέπει, τουλάχιστον, να καθορίζει τα είδη ή/και τη σοβαρότητα των αξιόποινων πράξεων για τις οποίες δικαιολογείται η αυτοματοποιημένη αναζήτηση στα εθνικά αστυνομικά αρχεία.
77. Όσον αφορά τη συμπερίληψη της Ευρωπόλ στο πλαίσιο Rūm, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι τα σχόλια και οι συστάσεις του στη γνωμοδότηση 4/2021 σχετικά με την πρόταση τροποποίησης του κανονισμού για την Ευρωπόλ εξακολουθούν να ισχύουν πλήρως στο πλαίσιο της συνεργασίας Rūm, ιδίως τα σχόλια και οι συστάσεις που συνδέονται με την επεξεργασία μεγάλων συνόλων δεδομένων από τον Οργανισμό. Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ συνιστά τη διευκρίνιση του προσωπικού πεδίου εφαρμογής, ήτοι τον καθορισμό των κατηγοριών υποκειμένων των δεδομένων για τις οποίες χωρεί υποβολή αιτήματος βάσει του άρθρου 49 και του άρθρου 50, καθώς και την ευθυγράμμιση των περιόδων διατήρησης των αρχείων καταγραφής, προκειμένου να διασφαλίζεται η συνεκτικότητα προς τον κανονισμό για την Ευρωπόλ.
78. Η πρόταση προβλέπει μια σύνθετη αρχιτεκτονική για την αυτοματοποιημένη αναζήτηση και ανταλλαγή των δεδομένων στο πλαίσιο Rūm με τρεις ξεχωριστές τεχνικές λύσεις, οι οποίες αναπτύχθηκαν και συντηρούνται από τρεις διαφορετικές οντότητες. Περαιτέρω, μία εξ αυτών –το ευρωπαϊκό σύστημα πληροφοριών για οχήματα και άδειες οδήγησης (EUCARIS)– δεν βασίζεται σε νομική πράξη της Ένωσης αλλά έχει διακυβερνητικό χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι η πρόταση θα πρέπει να ρυθμίζει ρητά την αρμοδιότητα για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο EUCARIS. Περαιτέρω, ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι, δεδομένης της κλίμακας και της ευαισθησίας της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, το τρέχον μοντέλο οριζόντιας διακυβέρνησης του πλαισίου Rūm δεν είναι κατάλληλο και χρήζει περαιτέρω ενίσχυσης, π.χ. μέσω της ανάθεσης του κεντρικού συντονισμού σε κάποια οντότητα της ΕΕ, όπως είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
79. Ένα άλλο σημαντικό στοιχείο της πρότασης, του οποίου οι επιπτώσεις στο πεδίο των θεμελιωδών δικαιωμάτων χρήζουν ενδελεχούς ανάλυσης, είναι η ευθυγράμμιση του πλαισίου Rūm με το πλαίσιο διαλειτουργικότητας των πληροφορικών συστημάτων της ΕΕ στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων. Ο ΕΕΠΔ καλεί τον συννομοθέτη να εξετάσει την ανάγκη θέσπισης πρόσθετων κανόνων συναφώς, π.χ. στο πλαίσιο εκτελεστικής ή κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η οποία θα αντιμετωπίζει συγκεκριμένες προκλήσεις όπως η ποιότητα και η εφαρμογή των αλγορίθμων αντιστοίχισης εικόνων προσώπου.

80. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομική βάση της πρότασης περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, το άρθρο 16 ΣΛΕΕ, για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας, ο ΕΕΠΔ συνιστά να ορίζεται στην πρόταση ότι οι διατάξεις περί προστασίας δεδομένων του κεφαλαίου 6 δεν θίγουν την εφαρμογή της οδηγίας για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο της επιβολής του νόμου και του κανονισμού της ΕΕ για την προστασία δεδομένων, όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου βάσει του πλαισίου Prüm.
81. Επιπλέον, ο ΕΕΠΔ φρονεί ότι η απαίτηση για τη διενέργεια τακτικών ελέγχων σχετικά με τις δραστηριότητες επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς του κανονισμού Prüm II θα πρέπει να επεκταθεί και να καλύπτει και τις δραστηριότητες επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε εθνικό επίπεδο. Στο πλαίσιο αυτό, ο ΕΕΠΔ συνιστά το άρθρο 60 παράγραφος 2 της πρότασης να περιέχει γενική παραπομπή στις αρμοδιότητες του ΕΕΠΔ σύμφωνα με το άρθρο 58 του κανονισμού της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων και όχι μόνο σε ορισμένες από αυτές.

Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 2022

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση του τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου ύστερα από την έγκριση τροποποίησης ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012

(2022/C 225/05)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε την παρούσα τροποποίηση ήσσονος σημασίας σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Η αίτηση έγκρισης της εν λόγω τροποποίησης ήσσονος σημασίας είναι διαθέσιμη στη βάση δεδομένων eAmbrosia της Επιτροπής.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Mortadella Bologna»

Αριθ. ΕΕ: PGI-IT-0325-AM02 – 17.11.2021

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. **Ονομασία/-ες [ΠΟΠ ή ΠΓΕ]**

«Mortadella Bologna»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Ιταλία

3. **Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου**3.1. **Τύπος προϊόντος**

Κλάση 1.2: Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

3.2. **Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία**

Κατά τη διάθεσή του στην κατανάλωση, το προϊόν «Mortadella Bologna» διαθέτει τα ακόλουθα οργανοληπτικά, χημικά και φυσικοχημικά χαρακτηριστικά:

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

Εξωτερική όψη: ωοειδές ή κυλινδρικό σχήμα·

(¹) ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 17.

Σύσταση: σφικτή και μη ελαστική·

Όψη κατά την τομή: η επιφάνεια της τομής πρέπει να είναι λεία με ομοιόμορφο έντονο ρόδινο χρώμα. Οι φέτες πρέπει να έχουν σχηματισμούς λιπώδους ιστού (σε ποσοστό τουλάχιστον 15 % της συνολικής μάζας) λευκού περλέ χρώματος, ενδεχομένως προσκολλημένους στον μυϊκό ιστό. Οι σχηματισμοί πρέπει να είναι καλά κατανεμημένοι και καλά προσκολλημένοι στην υπόλοιπη μάζα. Δεν πρέπει να υπάρχουν θύλακες λίπους ή ζελατίνης και η μεμβράνη λίπους πρέπει να είναι αδιάρατη· Χρώμα: ομοιόμορφο έντονο ρόδινο·

Άρωμα: χαρακτηριστική αρωματική οσμή·

Γεύση: χαρακτηριστική, λεπτή γεύση χωρίς ίχνη καπνίσματος·

Χημικά και φυσικοχημικά χαρακτηριστικά:

- Ολικές πρωτεΐνες: 14,50 % κατ' ελάχιστο όριο·
- Αναλογία κολλαγόνου/πρωτεϊνών: 0,18 κατ' ανώτατο όριο·
- Αναλογία νερού/πρωτεϊνών: 4,10 κατ' ανώτατο όριο·
- Αναλογία λίπους/πρωτεϊνών: 2,00 κατ' ανώτατο όριο·
- pH: 6 κατ' ελάχιστο όριο·
- Αλάτι: 2,8 % κατ' ανώτατο όριο·

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το προϊόν «Mortadella Bologna» αποτελείται από ένα μείγμα χοιρινού κρέατος προερχόμενο από γραμμωτούς μύες σφαγίων, το οποίο τεμαχίζεται σε λεπτά κομμάτια με μηχανή άλεσης, λίπους από τον λαιμό του χοίρου σε κύβους, αλατιού και πιπεριού (ολόκληρο, σε κόκκους ή σε σκόνη), το οποίο τοποθετείται σε φυσικά ή συνθετικά περιβλήματα, διαπερατά από υδρατμούς, και ψήνεται για αρκετό χρονικό διάστημα σε φούρνους ξηρού αέρα. Με τη διαδικασία αυτή πρέπει να διασφαλίζεται ότι το τελικό προϊόν χάνει τουλάχιστον το 3 % του βάρους του πριν από το ψήσιμο. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν: στομάχια χοίρου μετά την αφαίρεση της βλέννας, σκληρό χοιρινό λίπος, νερό σύμφωνα με την ορθή βιομηχανική πρακτική, φυσικές αρωματικές ύλες (όχι περισσότερο από 0,3 % του συνολικού βάρους του μείγματος), μπαχαρικά και βότανα, φιστίκια, ζάχαρη έως 0,5 % κατ' ανώτατο όριο, νιτρώδες νάτριο και/ή έως 140 ppm κατ' ανώτατο όριο, καθώς και ασκορβικό οξύ και τα άλατα νατρίου του. Δεν επιτρέπεται η χρήση αρτυμάτων καπνιστών τροφίμων, πολυφωσφορικών αλάτων, βοηθητικών μέσων επεξεργασίας και οποιασδήποτε άλλης ουσίας που έχει επίδραση, έστω και δευτερεύουσα, στο χρώμα του προϊόντος. Το μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια παραγωγής του προϊόντος «Mortadella Bologna», από την προετοιμασία του μείγματος έως τη φάση της ψύξης, πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής παραγωγής που αναφέρεται στο σημείο 4 του παρόντος εγγράφου.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Το προϊόν «Mortadella Bologna» μπορεί να διατίθεται στην κατανάλωση μη συσκευασμένο για τεμαχισμό, συσκευασμένο υπό κενό ή υπό τροποποιημένη ατμόσφαιρα, ολόκληρο, σε τεμάχια ή σε φέτες. Η συσκευασία, ο τεμαχισμός και ο διαχωρισμός σε μερίδες πρέπει να εκτελούνται, υπό την εποπτεία του οργανισμού ελέγχου, αποκλειστικά και μόνο εντός της περιοχής παραγωγής που αναφέρεται στο σημείο 4 του παρόντος εγγράφου.

Το προϊόν «Mortadella Bologna» είναι ένα πολύ εκλεκτό προϊόν, ευαίσθητο σε εξωτερικούς παράγοντες, ιδίως στο φως και τον αέρα. Η προετοιμασία του προϊόντος «Mortadella Bologna» για τεμαχισμό συνεπάγεται την αφαίρεση του περιβλήματος· αυτό έχει ως αποτέλεσμα ολόκληρο το προϊόν να εκτίθεται απευθείας στον αέρα και το φως. Η έκθεση του προϊόντος σε εξωτερικούς παράγοντες, υπό μη ελεγχόμενες συνθήκες, προκαλεί οξείδωση που μεταβάλλει αμετάκλητα τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του προϊόντος και έχει ιδίως ως αποτέλεσμα να αποκτούν οι φέτες πιο σκούρο χρώμα και να αλλοιώνονται η οσμή και η γεύση. Για τους λόγους αυτούς, είναι σημαντικό ο τεμαχισμός να εκτελείται εντός της γεωγραφικής περιοχής παραγωγής, αφού ολοκληρωθεί η φάση της ψύξης.

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Η ονομασία της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Mortadella Bologna» δεν μπορεί να μεταφραστεί και πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα με ευκρινείς και ανεξίτηλους χαρακτήρες, που είναι σαφώς ευδιάκριτοι από οποιαδήποτε άλλη ένδειξη, και πρέπει να ακολουθείται αμέσως από την ένδειξη «Indicazione Geografica Protetta» [Προστατευόμενη

Γεωγραφική Ένδειξη] και/ή τη συντομογραφία «IGP» [ΠΓΕ], η οποία πρέπει να είναι μεταφρασμένη στη γλώσσα της χώρας στην οποία διατίθεται το προϊόν. Απαγορεύεται η προσθήκη κάθε άλλου χαρακτηρισμού ο οποίος δεν προβλέπεται ρητά. Ωστόσο, επιτρέπεται η χρήση ενδείξεων που αναφέρονται σε ονόματα, εμπορικές επωνυμίες ή ιδιωτικά εμπορικά σήματα, εφόσον δεν έχουν εγκωμιαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον καταναλωτή.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή στην οποία παρασκευάζεται το προϊόν «Mortadella Bologna» περιλαμβάνει το έδαφος των ακόλουθων περιφερειών ή επαρχιών: Emilia-Romagna, Piemonte, Lombardia, Veneto, provincia di Trento, Toscana, Marche και Lazio.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ο δεσμός μεταξύ του προϊόντος «Mortadella Bologna» και της γεωγραφικής του περιοχής βασίζεται στην εξαιρετική φήμη και ποιότητα του προϊόντος, παράγοντες που προκύπτουν από την τεχνολογία και τις ειδικές δεξιότητες των παραγωγών.

Ο δεσμός με την περιοχή παραγωγής δημιουργείται από τις τεχνικές δεξιότητες των αλλαντοποιών, οι οποίοι με την πάροδο του χρόνου αποδείχθηκαν εξειδικευμένοι βιοτέχνες που συνέβαλαν στη συνέχιση των τεχνικών μεταποίησης οι οποίες είναι απόλυτα προσαρμοσμένες στην εδραιωμένη παράδοση. Πράγματι, σε αντίθεση με την κοινή μορταδέλα, για την παρασκευή του προϊόντος «Mortadella Bologna» πρέπει να ακολουθηθεί μια αρκετά πιο αυστηρή διαδικασία, η οποία αντιστοιχεί στη μέθοδο που χρησιμοποιείται επί αιώνες στην οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή. Η διαδικασία αυτή διευκολύνει την ανάπτυξη των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του προϊόντος, ιδίως της υφής, του χρώματος και των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών του.

Η σωστή εκτέλεση ορισμένων σταδίων παραγωγής, όπως η άλεση, προσδίδει στο προϊόν τη χαρακτηριστική σφικτή υφή, την οποία μπορεί κανείς να διαπιστώσει τόσο στη συμπιεσμένη μορφή του προϊόντος όσο και κατά τη μάσηση. Οι τεχνολογικοί περιορισμοί που επιβάλλονται στο στάδιο αυτό συμβάλλουν επίσης στην ανάπτυξη, στο τέλος της διαδικασίας παραγωγής, μιας ιδιαίτερα έντονης και ομοιόμορφης ρόδινης απόχρωσης.

Επίσης, δημοσιεύσεις ειδικών αποδεικνύουν και αναγνωρίζουν τα ανωτέρω. Για παράδειγμα, το ακόλουθο χωρίο: «*Το άπαχο ωμό κρέας τεμαχίζεται σε κομμάτια μικρότερα του ενός χιλιοστού στη μηχανή άλεσης· αν αυτό το στάδιο δεν εκτελεστεί σωστά, επιδρά αρνητικά στο χρώμα, τη στιλπνότητα και τη σύσταση της μορταδέλας*», το οποίο προέρχεται από το βιβλίο «Mortadella che passione» των C. Marconi and G. Roversi (CAIRO, Μιλάνο 2015) και συγκεκριμένα από το τμήμα που αναφέρεται στη διαδικασία παραγωγής του προϊόντος «Mortadella Bologna» ΠΓΕ, στο κεφάλαιο 2 με τίτλο «Come si fa la mortadella IGP», σ. 65 επ.

Επιπλέον, η διαδικασία ψήσιματος αποτελεί έναν ακόμη καθοριστικό παράγοντα για την επίτευξη της άριστης ποιότητας του τελικού προϊόντος. Πρόκειται για μια αργή διαδικασία, η διάρκεια της οποίας ποικίλλει ανάλογα με τη διάμετρο του αλλαντικού και η οποία επιτρέπει την ανάπτυξη του χρώματος και ενός μπουκέτου αρωμάτων που καθιστούν το προϊόν «Mortadella Bologna» ξεχωριστό. Το ακόλουθο απόσπασμα αποδεικνύει τα παραπάνω: «*Παραδοσιακά, ο τρόπος ψήσιματος της μορταδέλας ορίζεται ως “stufatura”, διότι ψήνεται αργά και για μεγάλο χρονικό διάστημα σε χαμηλή θερμοκρασία. Πραγματοποιείται σε μεγάλους φούρνους ξηρού αέρα (με ανεμιστήρα) βεβιασμένης κυκλοφορίας. Συνεπώς, τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά της μορταδέλας οφείλονται στο γεγονός ότι ψήνεται αργά. Το ψήσιμο διαρκεί πολλές ώρες, αφενός, λόγω του μεγάλου μεγέθους των αλλαντικών (έως 40 kg) και, αφετέρου, λόγω του τύπου μεταφοράς θερμότητας και της χαμηλής θερμοκρασίας*». Το εν λόγω απόσπασμα είναι από το βιβλίο «Mortadella che passione» των C. Marconi and G. Roversi (CAIRO, Μιλάνο 2015) και συγκεκριμένα από το τμήμα που αναφέρεται στη διαδικασία παραγωγής του προϊόντος «Mortadella Bologna» ΠΓΕ, στο κεφάλαιο 2 με τίτλο «Come si fa la mortadella IGP», σ. 68 επ.

Το προϊόν «Mortadella Bologna» είναι το πιο διάσημο αλλαντικό στη γαστρονομική παράδοση της Μπολόνια· χρονολογείται τουλάχιστον από τον 16ο αιώνα. Αποδεικτικά στοιχεία για το εν λόγω προϊόν εντοπίζονται σε πολλές λογοτεχνικές και ιστορικές μαρτυρίες διαφόρων περιόδων από την όψιμη Αναγέννηση.

Η τοπική παράδοση της μορταδέλας διατηρήθηκε μέχρι πρόσφατα και έχει εξαπλωθεί από την αρχική περιοχή παραγωγής στις γειτονικές περιοχές με τη διάδοση του εμπορίου τροφίμων.

Πέρα από τις ιστορικές μαρτυρίες που αναφέρονται ανωτέρω, δεν υπάρχει αμφιβολία ότι το συγκεκριμένο προϊόν αποτελεί μέρος της παραδοσιακής γαστρονομικής κληρονομιάς της περιφέρειας της Emilia, απαντάται δε ευρέως σε τοπικά έθιμα, τα οποία έκτοτε εξαπλώθηκαν στις γειτονικές περιοχές.

Σε ορισμένες περιοχές ο όρος «Bologna» από μόνος του χρησιμοποιείται συνήθως ως αναφορά στο προϊόν «Mortadella Bologna».

Τέλος, εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής, η παραγωγή του προϊόντος «Mortadella Bologna» είναι ομοιόμορφα κατανομημένη μεταξύ των περιφερειών της κεντρικής/βόρειας Ιταλίας, της Emilia-Romagna και των περιφερειών της κεντρικής Ιταλίας.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος

Το πλήρες κείμενο των προδιαγραφών προϊόντος διατίθεται στον ακόλουθο ιστότοπο: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

το κείμενο είναι επίσης διαθέσιμο:

απευθείας στην αρχική σελίδα του ιστοτόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών (www.politicheagricole.it), με επιλογή του πεδίου «Qualità» (στο άνω δεξιό τμήμα της οθόνης), κατόπιν του πεδίου «Prodotti DOP IGP STG» (στα πλάγια, στο αριστερό τμήμα της οθόνης) και τέλος του πεδίου «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE».

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ – ΔΗΜΟΣΙΑ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ

Γεωγραφικές ενδείξεις από τη Δημοκρατία του Ουζμπεκιστάν που πρέπει να προστατεύονται ως γεωγραφικές ενδείξεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2022/C 225/06)

Οι διαπραγματεύσεις για μια ενισχυμένη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν, η οποία θα περιλαμβάνει την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, βρίσκονται σε εξέλιξη. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάζεται η προστασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ως γεωγραφικών ενδείξεων, της ονομασίας που παρατίθενται κατωτέρω.

Η Επιτροπή καλεί τα κράτη μέλη ή τις τρίτες χώρες ή τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν έννομο συμφέρον και διαμένουν ή είναι εγκατεστημένα σε κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα, να υποβάλουν δεόντως αιτιολογημένες ενστάσεις κατά της εν λόγω προστασίας.

Οι ενστάσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Οι ενστάσεις πρέπει να αποσταλούν στην ακόλουθη Email: AGRI-NEIGHBOURS@ec.europa.eu

Οι ενστάσεις είναι παραδεκτές μόνον εάν παραληφθούν εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας και εάν αποδεικνύουν ότι:

- α) η προτεινόμενη για προστασία ονομασία θα δημιουργούσε σύγχυση με την ονομασία φυτικής ποικιλίας ή ζωικής φυλής και ενδέχεται, ως εκ τούτου, να παραπλανήσει τον καταναλωτή ως προς την πραγματική προέλευση του προϊόντος·
- β) η προτεινόμενη ονομασία είναι πλήρως ή εν μέρει ομώνυμη με ονομασία που ήδη προστατεύεται στην Ένωση βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, ή με μία από τις γεωγραφικές ενδείξεις τρίτων χωρών που προστατεύονται στην ΕΕ βάσει διμερών/πολυμερών συμφωνιών και οι οποίες είναι δημόσια διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση:
<https://www.tmdn.org/giview/>
- γ) λαμβανομένης υπόψη της φήμης ενός εμπορικού σήματος, της αναγνωρισότητάς του και της διάρκειας χρησιμοποίησής του, η προτεινόμενη για προστασία ονομασία θα μπορούσε να παραπλανήσει τον καταναλωτή όσον αφορά την αληθινή ταυτότητα του προϊόντος·
- δ) η προστασία της ονομασίας θα έβλαπτε την ύπαρξη μιας πλήρως ή μερικώς ταυτόσημης ονομασίας ή ενός εμπορικού σήματος ή την ύπαρξη προϊόντων τα οποία κυκλοφορούσαν νομίμως στην αγορά επί πέντε τουλάχιστον έτη πριν από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης·
- ε) ή εάν στις ενστάσεις περιλαμβάνονται στοιχεία τα οποία επιτρέπουν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ονομασία της οποίας η προστασία εξετάζεται είναι κοινή.

Τα προαναφερόμενα κριτήρια αξιολογούνται σε επίπεδο εδάφους της Ένωσης· επομένως, στην περίπτωση των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, καλύπτεται μόνον το έδαφος ή τα εδάφη στα οποία προστατεύονται τα εν λόγω δικαιώματα. Η προστασία των εν λόγω ονομασιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση εξαρτάται από την επιτυχή ολοκλήρωση της εν λόγω διαδικασίας και από τη νομική πράξη που θα θεσπιστεί στη συνέχεια, με την οποία θα συμπεριληφθούν οι ονομασίες αυτές στην προαναφερόμενη συμφωνία.

Κατάλογος των γεωγραφικών ενδείξεων της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν που πρέπει να προστατεύονται στην ΕΕ ως γεωγραφικές ενδείξεις γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽²⁾

Ονομασία	Σύντομη περιγραφή
«БОГИЗАГОН/BOG'IZOG'ON»/«БАГИЗАГАН /BAGIZAGAN»	Οίνος

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κατάλογος που παρείχαν οι αρχές της Δημοκρατίας του Ουζμπεκιστάν.

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL